

## DECIZIE

13 ianuarie 2016

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul

Iulia Sîrcu

Judecătorii:

Tamara Chișca-Doneva, Ion Druță

examinând recursul declarat de către Banca Comercială „Moldindconbank”  
Societate pe Acțiuni,

în pricina civilă Societatea cu Răspundere Limitată „Elita-5-Auto” în proces  
de insolvabilitate, contestația înaintată de Banca Comercială „Moldindconbank”  
Societate pe Acțiuni la cererea de validare a creanței înaintate de compania  
„Piquant Trading Limited”,

împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 18 noiembrie 2015, prin care:  
-s-a respins, ca lipsită de temei, contestația înaintată de BC  
„Moldindconbank” SA la cererea de validare a creanței înaintate de compania  
„Piquant Trading Limited”, în raport cu debitorul SRL „Elita-5-Auto” în proces de  
insolvabilitate, cu inițierea procedurii falimentului;

-s-a explicat lichidatorului SRL „Elita-5-Auto” în procedura falimentului,  
Balan Vladimir, că, încheierea dată, la momentul când va deveni irevocabilă,  
constituie temei pentru rectificarea tabelului definitiv la creanțelor, fără a se  
convoca ședința specială de validare,

### **c o n s t a t ă :**

Prin hotărârea Curții de Apel Chișinău din 27 mai 2015, s-a admis cererea  
introdusă depusă de către SRL „Elita-5-Auto” privind intentarea procesului de  
insolvabilitate față de întreprinderea fondată. S-a intentat procesul de insolvabilitate  
față de SRL „Elita-5-Auto”, în calitate de administrator al procesului de  
insolvabilitate fiind numit Balan Vladimir.

La 17 august 2015, BC „Moldinconbank” SA a depus contestație la cererea de  
validare a creanțelor înaintate de compania Piquant Trading Limited în raport cu  
debitorul SRL „Elita-5-Auto” în proces de insolvabilitate.

În motivarea contestației a indicat că, prin Hotărârea Curții de Apel Chișinău nr.  
2i-189/15 din 27.05.2015, s-a dispus intentarea procesului de insolvabilitate față de  
SRL „Elita-5-Auto” (IDNO: 1002600042580), fiind stabilit termenul limită pentru  
înregistrarea cererilor de admitere a creanțelor creditorilor față de patrimoniul

debitorului în vederea întocmirii tabelului definitiv a creanțelor pînă la data de 10.07.2015. Termenul limită de verificare a creanțelor, de întocmire și comunicare a tabelului definitiv în instanța de insolvență pînă la data de 27.07.2015. În același timp, s-a stabilit ședința de validare a creanțelor pentru data de 19.08.2015 în incinta Curții de Apel Chișinău.

BC „Moldindconbank” SA este creditorul garantat al întreprinderii SRL „Elita-5-Auto” conform tabelului definitiv a creanțelor cu creanța garantată în mărime de 132 428 187,68 lei.

La 10 iulie 2015, compania „Piquant Trading Limited” a înregistrat în cancelaria Curții de Apel Chișinău cerere de validare a creanțelor prin care a solicitat repunerea în termen de înaintare a cererii de validare a creanțelor și validarea creanței în mărime de 3 143 473,40 lei, invocînd drept temei că necatînd la faptul că creanța este certă, administratorul nu a respectat procedura legală de notificare.

BC „Moldindconbank” SA consideră cererea de repunere în termen lipsită de temei pe motiv că, la materialele dosarului este anexată notificarea respectivă.

Totodată, invocă că, compania „Piquant Trading Limited” susține că, creanța a fost formată în baza contractului de împrumut conform căruia compania „Piquant Trading Limited” a acordat debitorului SRL „Elita 5 Auto” un împrumut în mărime de 3 143 473,40 lei.

Consideră BC „Moldindconbank” SA, neîntemeiată cererea de validare a creanței înaintată de compania „Piquant Trading Limited” și validarea creanței acesteia față de patrimoniul debitorului insolvent din următoarele considerente:

Compania „Piquant Trading Limited” este fondator-asociat unic al debitorului SRL „Elita-5-Auto” cu cota parte de 100 %, fapt confirmat prin Extrasul nr. 13315 din 18.05.2015 din Registrul persoanelor juridice și procesul verbal Adunării Generale a asociaților SRL „Elita-5-Auto” nr. 3 din 04.09.2013.

Mai susține că, compania „Piquant Trading Limited” este o companie străină, înregistrată în or. Limassol, Cipru și pentru primirea împrumutului de la compania nerezidentă SRL „Elita-5-Auto” urma să notifice Banca Națională a Moldovei în conformitate cu prevederile art. 7 Legii nr. 62 din 21.03.2008 privind reglementarea valutară și pct. 1.1, 2.3, 2.5 din Hotărîrea nr. 185 din 13.07.2006 a Băncii Naționale cu privire la aprobarea Instrucțiunii privind angajamentele externe, proba care lipsește la cererea de validare înaintată de compania „Piquant Trading Limited”.

Consideră BC „Moldindconbank” SA, că lipsa dovezii de notificare a Băncii Naționale a Moldovei este temei suficient pentru apariția dubiilor întemeiate referitor la realitatea primirii împrumutului și legalitatea tranzacției încheiate între compania „Piquant Trading Limited” și SRL „Elita-5-Auto”.

La fel, consideră că nu este demonstrat prin probe certe transferul de bani cu titlu de împrumut și existența datoriei în suma pretinsă de creditorul compania „Piquant Trading Limited”.

Solicită BC „Moldindconbank” SA, admiterea contestației înaintate de BC „Moldindconbank” SA cu respingerea cererii de validare a creanțelor înaintate de „Piquant Trading Limited” ca neîntemeiată.

În ședința instanței de insolvență, reprezentantul creditorului SA „Moldinconbank” BC a susținut cererea în sensul declarat.

Lichidatorul SRL „Elita-5-Auto” a solicitat respingerea contestației BC „Moldindconbank” SA ca fiind nefondată, invocând că conform documentelor contabile anexate la dosar se confirmă existența creanței Firmei „Piquant Trading Limited” față de SRL „Elita-5-Auto”, în mărimea pretinsă prin cererea de admitere a creanței, care s-a format în temeiul contractului de împrumut nr. 07/23 din 20.03.2003, cu anexele aferente. Susține că, creanța în sumă de 3 143 473,4 lei se confirmă atât prin actele de verificare a decontărilor reciproce, cât și prin ordinele de transfer bancar, anexate la dosar. A menționat că, conform condițiilor contractului de împrumut nominalizat și dispozițiilor de plată, împrumutul a fost acordat în dolari SUA. Respectiv, rambursarea acestuia urmează să aibă loc tot în dolari SUA.

Astfel, mărimea datoriei SRL „Elita-5-Auto” față de Firma „Piquant Trading Limited” în valută constituie 219 443 dolari SUA. Conform art. 142 (9) al Legii insolvenței, creanțele exprimate în valută străină se înregistrează în unitățile valutare care le identifică și la valoarea lor în lei, la cursul oficial al leului moldovenesc valabil existent la data deschiderii procedurii. Conform articolului menționat, Firma „Piquant Trading Limited” dispunea de dreptul de a înainta creanța sa față de SRL „Elita-5-Auto” în sumă de 219 443 dolari SUA, ce conform cursului oficial al dolarului la data intentării procesului de insolvență față de debitor (27.05.15) constituia 3 963 052,77 lei. De fapt, creditorul a pretins prin cererea de admitere a creanțelor doar suma de 3 143 473,4 lei, sumă mai mică decât suma la care are dreptul, motiv din care lichidatorul a admis-o integral și consideră necesar de a fi validată.

Reprezentantul Firmei „Piquant Trading Limited” a susținut poziția lichidatorului, menționând că acordarea împrumutului și restanța la rambursarea acestuia se confirmă atât prin dispozițiile bancare de transfer internațional a plăților, cât și prin certificatele eliberate de Banca Națională a RM și a solicitat respingerea contestației.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 18 noiembrie 2015:

- s-a respins, ca lipsită de temei, contestația înaintată de BC „Moldindconbank” SA la cererea de validare a creanței înaintate de compania „Piquant Trading Limited”, în raport cu debitorul SRL „Elita-5-Auto” în proces de insolvență, cu inițierea procedurii falimentului;

- s-a explicat lichidatorului SRL „Elita-5-Auto” în procedura falimentului, Balan Vladimir, că încheierea dată, la momentul când va deveni irevocabilă, constituie temei pentru rectificarea tabelului definitiv la creanțelor, fără a se convoca ședința specială de validare.

Nefiind de acord cu încheierea dată, la 24 noiembrie 2015, în termenul prevăzut de lege, BC „Moldindconbank” SA a declarat recurs asupra încheierii respective.

A solicitat recurentul, casarea integrală a încheierii Curții de Apel Chișinău din 18 noiembrie 2015 cu emiterea unei noi decizii privind admiterea contestației înaintate de BC „Moldindconbank” SA cu radierea creanței companiei „Piquant Trading Limited” din tabelul definitiv a creanțelor SRL „Elita-5-Auto” în proces de faliment și obligarea lichidatorului procesului de faliment la rectificarea tabelului definitiv a creanțelor SRL „Elita-5-Auto” în modul corespunzător.

În motivarea recursului, recurentul a indicat că încheierea contestată este ilegală și neîntemeiată, lipsită de suport juridic și argumente fondate, reiterând temeiurile de fapt și de drept invocate în contestația înaintată la cererea de validare a creanțelor cât și pe parcursul examinării cauzei în instanța de insolabilitate.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul neîntemeiat și care urmează a fi respins cu menținerea încheierii Curții de Apel Chișinău din 18 noiembrie 2015, din următoarele considerente:

În conformitate cu art. 427 lit. a) CPC, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

Conform art. 141 alin. (1) și alin. (3) Legea insolabilității *„Cererea de admitere a creanțelor are același regim juridic ca și cererea de chemare în judecată, cu excepțiile stabilite la art.19. La cerere se anexează documentele justificative din care izvorăsc creanțele și actele de constituire de garanții.”*

Colegiul reține că, conform materialelor dosarului, prin hotărârea instanței de insolabilitate a Curții de Apel Chișinău nr. 2i-189/15 din 27.05.2015, s-a dispus intentarea procesului de insolabilitate față de SRL „Elita-5-Auto” (IDNO: 1002600042580).

Totodată, prin hotărârea Curții de Apel Chișinău a fost stabilit termenul limită pentru înregistrarea cererilor de admitere a creanțelor creditorilor față de patrimoniul debitorului în vederea întocmirii tabelului definitiv a creanțelor până la data de 10.07.2015. Termenul limită de verificare a creanțelor, de întocmire și comunicare a tabelului definitiv în instanța de insolabilitate fiind stabilit până la data de 27.07.2015.

Ședința de validare a creanțelor a fost stabilită pentru data de 19.08.2015, ora 10.00 în incinta Curții de Apel Chișinău.

La data de 10.07.2015, compania Piquant Trading Limited a înregistrat cererea cu privire la validarea creanței în raport cu debitorul SRL „Elita-5-Auto” în sumă de 3 143 473, 40 lei.

Astfel, Colegiul reține că compania Piquant Trading Limited a înregistrat cererea de validare a creanței în termenul stabilit de instanța de insolabilitate.

La data de 17.08.2015, în termenul stabilit de art. 144 Legea insolabilității, creditorul BC „Moldindconbank” SA a înregistrat la instanța de insolabilitate a Curții de Apel Chișinău, contestație împotriva creanței înaintate de „Piquant Trading Limited, invocând că creanța nu este justificată prin acte respective.

Conform art. 144 alin. (6) din Legea insolabilității nr. 149 din 29.06.2012 *„Dacă o creanță este contestată de unul dintre creditorii, creditorul a cărui creanță se contestă poate aduce dovezi și își poate exercita alte drepturi pentru a contracara contestațiile. Dacă creanța este întemeiată pe un titlu executoriu sau pe o hotărâre judecătorească, sau pe o hotărâre arbitrală definitivă, sarcina probei contrare aparține contestatarilor.”*

Conform art. 118 alin. (1) CPC al Republicii Moldova, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

Conform art. 130 alin. (1) CPC al Republicii Moldova, instanța judecătorească apreciază probele după intima ei convingere, bazată pe cercetarea multiaspectuală, completă, nepărtinitoare și nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul și interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege, or conform art. 121 cod de procedură civilă al Republicii Moldova instanța judecătorească reține spre examinare și cercetare numai probele pertinente care confirmă, combat ori pun la îndoială concluziile referitoare la existența sau inexistența de circumstanțe, importante pentru soluționarea justă a cazului.

Colegiul reține că, conform materialelor, instanța de insolvabilitate justificat a constatat că conform contractului de împrumut nr. 07/23 din 20.03.2003, și a acordurilor adiționale nr. 1 din 12.02.2004, nr. 2 din 13.09.2004, nr. 3 din 26.09.2005, nr. 4 din 22.09.2008 și nr. 5 din 24.02.2011, încheiat între compania „Piquant Trading Limited” din Cipru, în calitate de împrumutător și SRL „Elita-5-Auto”, RM, în calitate de Împrumutat, Împrumutătorul s-a obligat să acorde cu împrumut suma de 1 800 000 dolari SUA, iar SRL „Elita-5-Auto”, RM s-a obligat să ramburseze datoria în termen până la 20.03.2008, termenul ulterior fiind prelungit prin acordurile adiționale la contractual de creditare. Astfel, termenul limită de rambursare a împrumutului a fost stabilit pentru data de 03.03.2016.

Întemeiat a fost constatat de către instanța de insolvabilitate și faptul că existența și executarea acestui contract de către părțile contractante este confirmată prin acte justificative, și anume documentele contabile anexate la materialele dosarului, și în special actele de verificare a decontărilor reciproce, semnate de contabilul șef al SRL „Elita-5-Auto” la situația din 01.01.2015, potrivit cărora datoria SRL „Elita-5-Auto” rezultată din contractul de împrumut nr. 07/23 din 20.03.2003, constituie 3 143 473,4 lei. Astfel, potrivit actului respectiv, pe parcursul anului 2015, careva achitări față de creditor n-au avut loc, iar la data intentării procesului de insolvabilitate față de SRL „Elita-5-Auto”, datoria în raport cu creditorul „Piquant Trading Limited” din Cipru constituind 3 143 473,4 lei.

Mai mult ca atât, Colegiul reține că, instanța de insolvabilitate justificat a constatat că împrumutul a fost unul real, fiind executat parțial de către părțile contractante, fapt confirmat prin ordinele de plată bancare: din 30.08.2005 în sumă de 5 520,2 dolari SUA, echivalent la data transferului a 69 399,4 lei; din 28.09.05 în sumă de 49 969,2 dolari SUA, echivalent la data transferului a 628 647,51 lei; din 06.10.05 în sumă de 29 669,2 dolari SUA, echivalent la data transferului a 373 659 84 lei; din 09.12.05 în sumă de 48 669,2 dolari SUA, echivalent la data transferului a 624 751,92 lei; din 19.06.06 în sumă de 36 409,2 dolari SUA, echivalent a 483 255,67 lei și din 03.03.2011 în sumă de 49 206,0 dolari SUA, echivalent a 811 431,54 lei.

Totodată, din extrasul din contul 143 la situația 01.01.2003-31.12.2013, contrajent Piquant Trading Limited, anexat la materialele dosarului, poate fi urmărită evoluarea în detaliu a tuturor operațiunilor avute loc în baza contractului de împrumut nr. 07/23 din 20.03.2003, și a acordurilor adiționale nr. 1 din 12.02.2004, nr. 2 din 13.09.2004, nr. 3 din 26.09.05, nr. 4 din 22.09.2008 și nr. 5 din 24.02.2011, încheiat între compania „Piquant Trading Limited” din Cipru, în calitate de Împrumutător și SRL „Elita-5-Auto” RM, în calitate de împrumutat, cu

referire la extrasele din contul valutar, numerele acestora, sumele achitate, data când au avut loc achitățile, soldul curent în diferite perioade și datoria existentă.

În acest context, Colegiul reține că, potrivit actelor justificative prezentate instanței de insolvență, datoria restantă a SRL „Elita-5-Auto” față de Firma „Piquant Trading Limited” constituie 219 443 dolari SUA sau echivalentul în lei la data recepționării valutei în contul bancar al debitorului ce constituie suma de 2 991 145,88 lei.

Astfel, instanța de insolvență justificat a constatat că diferența datoriei ce rezultă din suma dispozițiilor de plată sus indicate, reflectate în calculul întocmit de lichidatorul SRL „Elita-5-Auto” și datoria specificată în actul de verificare a decontărilor, întocmit de contabilul șef al debitorului și reflectată în evidența contabilă, precum și cu cea stipulată în contul contabil nr. 413, anexat în mod descifrat în detaliu la dosar, se datorează calculării trimestriale, conform Standardelor de Contabilitate al Codului Fiscal a diferenței de curs valutar, a datoriilor exprimate în valută, pentru aprecierea corectă a veniturilor impozabile.

În aceiași ordine de idei, Colegiul reține că potrivit art. 142 alin. (9) Legea insolvenței, creanțele exprimate în valută străină se înregistrează în unitățile valutare care le identifică și la valoarea lor în lei, la cursul oficial al leului moldovenesc valabil existent la data deschiderii procedurii. Potrivit acestei norme de drept, drept bază pentru aprecierea mărimii datoriei SRL „Elita-5-Auto” față de compania „Piquant Trading Limited” urmează a fi luată suma în valută transferată de creditor (219 443 dolari SUA), raportată la echivalentul în lei a acesteia, conform cursului oficial la data intentării procesului de insolvență față de SRL „Elita-5-Auto” ceia ce constituie 3 963 052,77 lei.

Cu referire la argumentul din contestație potrivit căruia cererea de validare a creanței este tardivă, instanța justificat la calificat ca fiind neîntemeiat, având în vedere că prin hotărârea instanței de insolvență din 27.05.2015, s-a dispus intentarea procesului de insolvență față de SRL „Elita-5-Auto” (IDNO: 1002600042580), fiind stabilit termenul limită pentru înregistrarea cererilor de admitere a creanțelor creditorilor față de patrimoniul debitorului - 10.07.2015, iar compania „Piquant Trading Limited” a înregistrat cererea de validare a creanței la data limită de 10.07.2015, respectiv, termenul nu a fost omis.

Justificat a fost respins și argumentul contestatarului potrivit căruia împrumutul nu este confirmat de Banca Națională a RM, având în vedere că la cererea de validare a creanței, creditorul Piquant Trading Limited a anexat copia Certificatului de înregistrare nr. NG-196-2003 din 25.09.2003 prin care Banca Națională a RM a certificat înregistrarea împrumutului financiar extern acordat de către creditorul „Piquant Trading Limited” debitorului SRL „Elita-5-Auto” în sumă de 250 000,00 dolari SUA în baza contractului de credit nr. 07/23 din 20.03.2003 în scopul majorării mijloacelor fixe și circulante. Astfel, Banca Națională a RM a confirmat că tranzacția a fost una reală și nu fictiv.

Mai mult ca atât, Colegiul reiterează că cuantumul datoriei este confirmat prin Extrasul din contul 143 la situația 01.01.2003-31.12.2013, agent economic Piquant Trading Limited, prezentat de lichidator, prin care este desfășurat expusă evoluarea în detaliu a tuturor operațiunilor avute loc în baza contractului de împrumut nr.

07/23 din 20.03.2003, și a acordurilor adiționale nr. 1 din 12.02.2004, nr. 2 din 13.09.2004, nr. 3 din 26.09.2005, nr. 4 din 22.09.2008 și nr. 5 din 24.02.2011, încheiat între compania „Piquant Trading Limited din Cipru”, și SRL „Elita-5-Auto”, RM, cu referire la extrasele din contul valutar, numerele acestora, sumele achitate, data când au avut loc achitățile, soldul curent în diferite perioade și datoria existent, iar Extrasul respectiv nu a fost combătut prin alte probe.

În asemenea circumstanțe de fapt și de drept, Colegiul reține că instanța de insolabilitate justificat a constatat că contestația înaintată de BC „Moldindconbank” SA împotriva creanței companiei „Piquant Trading Limited” în sumă de 3 143 473,4 lei este neîntemeiată, mai mult ca atât creanța pretinsă prin cererea de admitere a creanțelor este chiar mai mica decât cea confirmată documentar, prin probele anexate la dosar și prin datele evidenței contabile a SRL „Elita-5-Auto”.

Astfel, Colegiul apreciază drept legală și întemeiată încheierea Curții de Apel Chișinău din 18 noiembrie 2015.

În conformitate cu prevederile art. 427 lit. a) CPC, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

### **d e c i d e :**

Se respinge recursul declarat de către Banca Comercială „Moldindconbank” Societate pe Acțiuni.

Se menține încheierea Curții de Apel Chișinău din 18 noiembrie 2015, emisă în pricina civilă Societatea cu Răspundere Limitată „Elita-5-Auto” în proces de insolabilitate, pe marginea contestației înaintate de Banca Comercială „Moldindconbank” Societate pe Acțiuni la cererea de validare a creanței depuse de compania „Piquant Trading Limited”.

Decizia este irevocabilă din momentul emiterii.

Președintele ședinței,  
judecătorul

Iulia Sîrcu

Judecătorii

Tamara Chișca-Doneva

Ion Druță